



*Erst lesen,
dann schreiben!*

Auswahl der letzten Jahre:

Sigrid Nunez, Was fehlt dir?

Rachel Cusk, Outline (und die darauf folgenden, es ist eine Trilogie)

Elizabeth Strout, Die Unvollkommenheit der Liebe (und alles andere!)

Carmen Maria Machado, Das Archiv der Träume

Jenny Offill, Amt für Mutmaßungen

Britt Bennett, Die Mütter

Lily Tuck, Das Glück mit dir

Lily King, Hotel Seattle

Teju Cole, Open City

Ocean Vuong, Auf Erden sind wir kurz grandios

Claudia Durastanti, Die Fremde

Patti Smith, M Train

Valeria Luiselli, Das Archiv der verlorenen Kinder

Guadalupe Nettel, Nach dem Winter

Elizabeth Hardwick, Schlaflose Nächte (Beschreibungen!)

Elena Ferrante, Frantumaglia: mein geschriebenes Leben

Deborah Levy: Things I don't want to know (leider nicht auf deutsch)

Sylvia Plath, Die Glasglocke

Akwaeli Emezi, Süßwasser

Alexander Chee, Wie man einen autobiographischen Roman schreibt

Marlen Haushofer, Die Wand (danach den Film mit Martina Gedeck, aber erst danach)

Maggie Nelson, Die Argonauten

Elena Ferrante, Tage des Verlassenwerdens

Marlon James, Eine kurze Geschichte von sieben Morden

Elif Batuman, Die Besessenen: Abenteuer mit russischen Büchern und ihren Lesern

Und hier die Liste aus meinem Buch Creative Writing:

Achebe, Chinua. *Alles zerfällt*, übersetzt von Uda Strätling (Fischer, Frankfurt 2012)

Akutagawa, Ryunosuke. *Rashomon*, übersetzt von Jürgen Berndt (Volk und Welt, Berlin 1982)

Alain-Fournier, Henri. *Der große Meaulnes*, übersetzt von Walter Widmer (Diogenes, Zürich 2011)

Alexie, Sherman. „Der härteste Indianer der Welt“, übersetzt von Regina Rawlinson (Goldmann, München 2002)

Amis, Martin. *Pfeil der Zeit*, übersetzt von Alfons Winkelmann (DTV, München 2004)

Austen, Jane. *Emma*, übersetzt von Helga Schulz (DTV, München 2016)

Auster, Paul. *Das rote Notizbuch*, übersetzt von Werner Schmitz (Rowohlt, Reinbek 2001)

Babel, Isaak. „Die Reiterarmee“, übersetzt von Peter Urban (Friedenauer Presse, Berlin 2006)

Baldwin, James. *Giovannis Zimmer*, übersetzt von Axel Kamm und Hans-Heinrich Wellmann (Rowohlt, Reinbek 1967)

Baldwin, James. „Sonny's Blues“, übersetzt von Gisela Stege (Inselverlag, Leipzig 1974)

Barthelme, Donald. „Der Satz“, übersetzt von Jesse Falzoi (Mütze, 2013)

Barthelme, Donald. „Views of My Father Weeping“ (The New Yorker, 1969)

Baxter, Charles. *Burning Down the House – Essays on Fiction* (Ausschnitte übersetzt von Jesse Falzoi)

Baxter, Charles. „Kiss Away“, übersetzt von Jesse Falzoi (Stories, Berlin 2013)

Baxter, Charles. „Time Exposure“ (Ausschnitte übersetzt von Jesse Falzoi) Vintage Books, 1998

Baxter, Charles. *First Light* (Vintage, 2012)

Bender, Aimee. „Was du im Schützengraben gelassen hast“, übersetzt von Liselotte Prugger (Goldmann, München 1999)

- Benson Scherger, Adrienne. „Juju“ (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi),
http://www.adriennebensonscherger.com/yahoo_site_admin/assets/docs/JUJU.226162330.pdf
- Berger, John. *Auf dem Weg zur Hochzeit*, übersetzt von Jörg Trobitius (Hanser, München 1996)
- Bierce, Ambrose. „Zwischenfall auf der Eulenfluß-Brücke“, übersetzt von Anneliese Dangel (Reclam, Leipzig 1974)
- Bolaño, Roberto. *2666*, übersetzt von Christian Hansen (Hanser, München 2009)
- Brockmeier, Kevin. „The Ceiling“ (McSweeney’s, 2001)
- Brontë, Emily. *Sturmhöhe*, übersetzt von Gisela Etzel (Aufbau, Berlin 2008)
- Byatt, Antonia S., *Besessen*, übersetzt von Melanie Walz (Suhrkamp, Berlin 2005)
- Calvino, Italo. *Wenn ein Reisender in einer Winternacht*, übersetzt von Burkhard Kroeber (DTV, München 1985)
- Canty, Kevin „King of the Elephants“ (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi) Vintage, 1995
- Carlos Fuentes, *Die Heredias*, übersetzt von Maria Bamberg (Volk und Welt, Berlin 1989)
- Carver, Raymond. „Die Frau des Studenten“, übersetzt von Helmut Frielinghaus (Fischer, München 1012)
- Carver, Raymond. „Federn“, übersetzt von Helmut Frielinghaus (Fischer, München 1012)
- Carver, Raymond. „Kathedrale“, übersetzt von Helmut Frielinghaus (Fischer, München 1012)
- Carver, Raymond. „Nachbarn“, übersetzt von Helmut Frielinghaus (Fischer, München 1012)
- Carver, Raymond. „Vitamine“, übersetzt von Helmut Frielinghaus (Fischer, München 1012)
- Carver, Raymond. „Volkstümliche Mechanik“, übersetzt von Helmut Frielinghaus (Fischer, München 1012)
- Cisneros, Sandra. *Das Haus in der Mango Street*, übersetzt von Gerd Burger (Goldmann, München 1997)
- Dahl, Roald. „Der Weg zum Himmel“, übersetzt von Wolfheinrich von der Mülbe und Hans Heinrich Wellmann (Rowohlt, Reinbek 2016)
- De Beauvoir, Simone. „Eine gebrochene Frau“, übersetzt von Ulla Hengst (Rowohlt, Reinbek 1972)
- Diaz, Junot. „The Sun, the Moon, and the Stars“ (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi) The New Yorker, 1998
- Didion, Joan. *Spiel dein Spiel*, übersetzt von Margarethe Eberhard (Rowohlt, Reinbek 1995)
- Dostojewski, Fiodor. *Aufzeichnungen aus dem Kellerloch*, übersetzt von S. Geier (Fischer, München 2007)
- Dubus, Andre. „Der Doktor“, übersetzt von Benjamin Schwarz (Rowohlt, Reinbek 1991)
- Du Maurier, Daphne. *Rebecca*, übersetzt von Brigitte Heinrich und Christel Dormagen (Insel, Leipzig 2016)

- Egan, Jennifer. *Der größere Teil der Welt*, übersetzt von Heidi Zeltmann (Schöffling, Frankfurt a. M. 2013)
- Eggers, Dave. *Ein herzerreißendes Werk von umwerfender Genialität*, übersetzt von Leonie von Reppert-Bismarck und Thomas Rütten, und *Der Circle*, übersetzt von Ulrike Wasel und Klaus Timmermann (Kiepenhauer und Witsch, Köln 2005)
- El-Saadawi, Nawal. *Ein moderner Liebesbrief*, übersetzt von Yasmeeen Ammar (Rowohlt, Reinbek 1987)
- Faulkner, William. „Eine Rose für Emily“, übersetzt von Elisabeth Schnack (Academia, Sankt Augustin 1990)
- Fitzgerald, F. Scott. *Der große Gatsby*, übersetzt von Lutz-W. Wolff (DTV, München 2011)
- Fitzgerald, F. Scott. *Zärtlich ist die Nacht*, übersetzt von Lutz-W. Wolff (DTV, München 2011)
- Flaubert, Gustave. „Ein schlichtes Herz“, übersetzt von Arthur Schurig (Europäischer Literaturverlag, Berlin 2014)
- Flaubert, Gustave. *Madame Bovary*, übersetzt von Elisabeth Edl (Carl Hanser, München 2012)
- Flaubert, Gustave. *Salambo*, übersetzt von Heidrun Beltz (Aufbau, Berlin 1998)
- Ford, Richard. „Rock Springs“, übersetzt von Harald Goland (DTV, München 2016)
- Ford, Richard. *Der Sportreporter*, übersetzt von Hans Hermann (Rowohlt, Reinbek 1991)
- Forster, E.M. *Aspects of the Novel* (Marliner Books 1956)
- Foster Wallace, David. „Inkarnationen gebrannter Kinder“, übersetzt von Ulrich Blumenbach (Rowohlt, Reinbek 2008)
- Frankl, Viktor E. *Trotzdem ja zum Leben sagen; ein Psychologe überlebt das Konzentrationslager* (DTV, München 1998)
- Franzen, Jonathan. *Freiheit*, übersetzt von Bettina Abarbanell und Eike Schönfeld (Rowohlt, Reinbek 2012)
- Gaddis, William. *J.R.*, übersetzt von Marcus Igendaay und Klaus Modick (DTV, München 2010)
- Gardner, John. *The Art of Fiction* (Vintage, 1991)
- Gates, David. *Jernigan*, übersetzt von Hans Hermann (Rowohlt, Reinbek 1993)
- Ginsberg, Allen. „Das Geheul“, übersetzt von Walter Höllerer (Limes, Wiesbaden 1953)
- Ginzburg, Natalia. „Die Mutter“, übersetzt von Jesse Falzoi (Einaudi, 2011)
- Green, Henry. *Gesellschaftsreise*, übersetzt von Gerhard Vorkamp (Suhrkamp, Berlin 1995)
- Greene, Graham. *Unser Mann in Havanna*, übersetzt von Dietlind Kaiser (DTV, München 1995)
- Haddon, Mark. *Supergute Tage oder die sonderbare Welt des Christopher Boone*, übersetzt von Sabine Hübner
- Hartley, L.P. *The Go.Between*, übersetzt von Maria Wolff (Goldmann, München 2005)
- Haslett, Adam. „Der gute Doktor“, übersetzt von Pociao und Roberto de Hollanda (Rowohlt, Reinbek 2010)

Haslett, Adam. „Der Ursprung der Verzweiflung“, übersetzt von Pocio und Roberto de Hollanda (Rowohlt, Reinbek 2010)

Hegi, Ursula. *Die Andere*, übersetzt von Cornelia Holfelder von der Tann (Rowohlt, Reinbek 1999)

Heller, Joseph. *Catch 22*, übersetzt von Günther Danehl (Fischer, Berlin 1994)

Hemingway, Ernest. „Berge wie weiße Elefanten“, übersetzt von Annemarie Horschitz-Horst (Rowohlt, Reinbek 1966)

Hemingway, Ernest. „Das kurze und glückliche Leben des Francis Macomber“, übersetzt von Annemarie Horschitz-Horst (Rowohlt, Reinbek 1966)

Hemingway, Ernest. *Fiesta und In einem anderen Land*, übersetzt von Annemarie Horschitz-Horst (Rowohlt, Reinbek 1999)

Hesse, Hermann. *Steppenwolf* (Suhrkamp, Berlin 1974)

Hustvedt, Siri. *Die unsichtbare Frau*, übersetzt von Uli Aumüller (Rowohlt, Reinbek 2003)

Ishiguro, Kazuo. *Was vom Tage übrig blieb*, übersetzt von Hermann Stiehl (btb, München 2007)

Jackson, Shirley. „Die Lotterie“, übersetzt von Anna Laube und Annette Grube (Diogenes, Zürich 1992)

James, Henry. *Das Tier im Dschungel*, übersetzt von Helmut M. Braem und Elisabeth Bream-Kaiser (Piper, München 1959)

Joyce, James. „Die Schwestern“, übersetzt von Dieter E. Zimmer (Suhrkamp, Berlin 1995)

Joyce, James. „Die Toten“, übersetzt von Dieter E. Zimmer (Suhrkamp, Berlin 1995)

Joyce, James. *Ulysses*, übersetzt von Hans Wollschläger (Suhrkamp, Berlin 1981)

Kafka, Franz. „Brief an den Vater“ (Suhrkamp, Berlin 2008)

Kafka, Franz. *Der Prozess* (Suhrkamp, Berlin 2000)

Kafka, Franz. *Metamorphose* (Suhrkamp, Berlin 2008)

Kang, Han. *Die Vegetarierin*, übersetzt von Dr. Ki-Hyang-Lee (Aufbau, Berlin 2016)

Kesey, Ken. *Einer flog übers Kuckucksnest*, übersetzt von Hans Hermann (Rowohlt, Reinbek 1982)

Kingsolver, Barbara. „Homeland“ (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi) Harper Perennial, 2013

Knausgård, Karl Ove. *Sterben* (Luchterhand, München 2011)

Krakauer, Jon. *In die Wildnis*, übersetzt von Stephan Steeger (Piper, München 2007)

Kress, Nancy. *Dynamic Characters*, Zitat übersetzt von Jesse Falzoi (Writer's Digest Books, 2004)

Lamott, Anne. *Bird by Bird – Wort für Wort*, übersetzt von Kerstin Winter (Autorenhaus, Berlin 2004)

Lee, Chang Rae. *Turbulenzen*, übersetzt von Christa Schuenke (Kiepenhauer und Witsch, Köln 2004)

Lee, Harper. *Wer die Nachtigall stört*, übersetzt von Claire Malignon (Rowohlt, Reinbek 1978)

Lehane, Dennis. „Bis zu Gwen“, übersetzt von Andrea Fischer (Ullstein, Berlin 2007)

Lethem, Jonathan. *Die Festung der Einsamkeit*, übersetzt von Michael Zöllner (Goldmann, München 2006)

Link, Kelly. „Die Elbenhandtasche“, übersetzt von Ute Brammertz (Heyne, München 2008)

Mann, Thomas. „Der Tod in Venedig“ (Fischer, Frankfurt 1992)

Mansfield, Katherine. „Das Gartenfest“, übersetzt von Heide Steiner (Insel, Leipzig 1995)

Manzoni, Alessandro. *Die Verlobten*, übersetzt von Caesar Rymarowicz (Aufbau, Berlin 1985)

Marías, Javier. *Dein Gesicht morgen. Band 3: Gift und Schatten und Abschied*, übersetzt von Elke Wehr (Klett-Cotta, Stuttgart 2010)

Marías, Javier. *Mein Herz so weiß*, übersetzt von Elke Wehr (Fischer, Frankfurt 2012)

McBride, James. *Das verrückte Tagebuch des Harry Shackleford*, übersetzt von Werner Löcher-Lawrence (btb, München 2015)

McCarthy, Cormac. *Die Straße*, übersetzt von Nikolaus Stingl (Rowohlt, Reinbek 2016)

McCarthy, Cormac. *The Road* (Vintage, 2015)

McCullers, Carson. *Das Herz ist ein einsamer Jäger*, übersetzt von Susanna Brenner-Rademacher (Diogenes, Zürich 2012)

McInerney, Jay. *Ein starker Abgang*, übersetzt von Nikolaus Hansen (Rowohlt, Reinbek 1999)

Melville, Herman. *Moby Dick*, übersetzt von Hans Seiffert (Insel, Leipzig 2013)

Miller, A.D. *Die eiskalte Jahreszeit der Liebe*, übersetzt von Bernhard Robben (Fischer, Frankfurt 2013)

Moore, Lorrie. „Eine andere Frau“, übersetzt von Brigitte Jakobeit (Piper, München 2015)

Moore, Lorrie. „Wie man ein Schriftsteller wird“, übersetzt von Brigitte Jakobeit (Piper, München 2015)

Morrison, Toni. *Menschenkind*, übersetzt von Helga Pfetsch (Rowohlt, Reinbek 2007)

Munro, Alice. „Dulse“, übersetzt von Manfred Ohl und Hans Sartorius (Fischer, Frankfurt 2013)

Munro Alice. „Fräulein Marsailles gibt wieder eine Party“, übersetzt von Heidi Zeming

Munro, Alice. „Die Jupitermonde“, übersetzt von Heidi Zeming (Fischer, Frankfurt 2016)

Munro, Alice. „Putensaison“, übersetzt von Heidi Zeming (Fischer, Frankfurt 2016)

Nabokov, Vladimir. *Professor Pnin*, übersetzt von Dieter E. Zimmer (Rowohlt, Reinbek 1999)

O'Brien, Flann. *Auf-Schwimmen-zwei-Vögel*, übersetzt von Harry Rowohlt (Heyne, München 2005)

O'Connor, Flannery. „Ein guter Mensch ist schwer zu finden“, übersetzt von Elisabeth Schnack (Diogenes, Zürich 1994)

O'Connor, Flannery. *Mystery & Manners* (Ausschnitte übersetzt von Jesse Falzoi) Farrar, Straus & Giroux, 1970

O'Connor, Flannery „Brave Leute vom Lande“, übersetzt von Elisabeth Schnack (Rowohlt, Reinbek 1967)

Oates, Joyce Carol. „Die Zeugin“, übersetzt von Eva Bornemann (DVA, Stuttgart 1968)

Orwell, George. *1984*, übersetzt von Kurt Wagenseil (Ullstein, Berlin 2007)

Packer, ZZ. „Kaffee trinken anderswo“, übersetzt von Giovanni und Ditte Bandini (A1 Verlag, München 2009)

Pamuk, Orhan. *Schnee*, übersetzt von Christoph K. Neumann (Carl Hanser, München 2005)

Percy, Benjamin. *Thrill Me. Essays on Fiction* (Graywolf Press, 2016)

Proust, Marcel. *Auf der Suche nach der verlorenen Zeit*, übersetzt von Eve Rechel-Mertens (Suhrkamp, Berlin 1999)

Puig, Manuel. *Der Kuss der Spinnenfrau*, übersetzt von Anneliese Botond (Suhrkamp, Berlin 1983)

Purcell, Amy. „Home Repair“ (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi), *The Writer*, 2012

Robison, Mary. *Oh!* (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi) Alfred Knopf, 1981

Roth, Philip. *Good Bye, Columbus*, übersetzt von Herta Haas (Rowohlt, Reinbek 2012)

Roy, Arundhati. *Der Gott der kleinen Dinge*, übersetzt von Anette Grube (btb, München 1999)

Rulfo, Juan. *Pedro Páramo*, übersetzt von Dagmar Ploez (Carl Hanser, München 2008)

Salinger, J.D. *Der Fänger im Roggen*, übersetzt von Eike Schönfeld (Rowohlt, Reinbek 2004)

Sebold, Alice. *In meinem Himmel*, übersetzt von Almuth Carstens (Goldmann, München 2005)

Shakespeare, William. *Hamlet*, übersetzt von Holger Klein (Reclam, Ditzingen 2014)

Shakespeare, William. *Macbeth*, übersetzt von Barbara Rojahn-Deyk (Reclam, Ditzingen 2011)

Shields, Carol. *Sie und er – er und sie*, übersetzt von Minea Bauer (btb, München 1999)

Silver, Joan. *Time in Fiction* (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi) Graywolf Press, 2009

Spark, Muriel. *Die Blütezeit der Miss Jean Brodie*, übersetzt von Peter Naujack (Diogenes, Zürich 2003)

Steinbeck, John. *Früchte des Zorns*, übersetzt von Klaus Lambrecht (DTV, München 1985)

Sterne, Laurance. *Leben und Ansichten der Herrn Tristram Shandy*, übersetzt von Rolf Toman (Könemann, Köln 2001)

Strout, Elisabeth. *Die Unvollkommenheit der Liebe*, übersetzt von Sabine Roth (Luchterhand, München 2016)

Styron, William. *Sophies Entscheidung*, übersetzt von Willy Thaler (Droemer Knaur, München 2000)

Svevo, Italo. *Zenos Gewissen*, übersetzt von Barbara Kleiner (Manesse, München 2011)

Tartt, Donna. *Der Distelfink*, übersetzt von Rainer Schmidt und Kristian Lutze (Goldmann, München 2015)

Tinti, Hanna. „Trautes Heim“, übersetzt von Brigitte Heinrich (btb, München 2007)

Tokarewa, Viktoria. „Der glücklichste Tag in meinem Leben“, übersetzt von Monika Tantzsch (Diogenes, Zürich 1990)

Tolstoi, Lew. *Anna Karenina*, übersetzt von Rosemarie Tietze (Carl Hanser, München 2009)

Tolstoi, Lew. *Der Tod des Ivan Iljitsch*, übersetzt von Rudolf Kassner (Inselverlag, Leipzig 2002)

Torrey, Joanna. *He Goes, She Goes* (Ausschnitt übersetzt von Jesse Falzoi) Crown, 2001

Tschechow, Anton. „Die Dame mit dem Hündchen“, übersetzt von Barbara Konrad (Suhrkamp, Berlin 2013)

Walker, Alice. „Everyday Use“ (The Women’s Press, 1994)

West, Nathaneal. *Miss Lonelyhearts*, übersetzt von Dieter E. Zimmer (Manesse, München 2012)

Williams, Joy. „Der Liebhaber“, übersetzt von Ulrike Becker und Klaus Varrelmann (Rowohlt, Reinbek 1993)

Wolff, Tobias. „Kugel im Kopf“, übersetzt von Frank Heibert (Berlin Verlag, Berlin 2008)

Yates, Richard. *Zeiten des Aufruhrs*, übersetzt von Hans-Ulrich Wolf (btb, München 2011)

Zweig, Stefan. *Schachnovelle* (Suhrkamp, Berlin 2013)